



Kære forælder/værge

Vi er glade for, at du og din familie er en del af vores mangfoldige fællesskab, hvor der tales over hundrede forskellige sprog. Prince William amts offentlige skoler tilsigter at give sine elever en *uddannelse i verdensklasse*. Eftersom familien spiller en vigtig rolle i denne proces, er det os en fornøjelse at kunne give nogle grundlæggende oplysninger, som skal hjælpe elevernes forældre og værger til at forstå og involvere sig i deres børns uddannelse.

Alt skolemateriale er på engelsk. Vi oversætter dog ofte vigtige dokumenter og oplysninger til de seks mest repræsenterede sprog på vores skoler.

Talere af de fleste sprog kan drage fordel af vigtige og regelmæssigt opdaterede oplysninger om både Prince William amts offentlige skolars hjemmeside – [pwcs.edu](http://pwcs.edu) – og andre hjemmesider med relation til de forskellige skoler. På alle sider findes der et link til Googles gratis oversættelsestjeneste, som tilbyder oversættelser til over 50 sprog. Maskinoversættelser er ofte unøjagtige, men stadig brugbare, når det handler om at levere nyttige links til oplysninger om skolen. Hvis du ikke har en internetforbindelse, kan du eventuelt bruge internetforbindelsen på dit bibliotek.

En anden vigtig ting er, at School Division stiller professionelle tolke til rådighed for at hjælpe talere af de fleste sprog med at forstå dokumenter, der indeholder vigtige oplysninger om elevens og forældrenes rettigheder, ansvar, forventninger og andre forhold, der vil blive en del af hverdagen på skolen, samt om de fordele og ydelser, der er tilknyttet et ophold på skolen. Tolke kan assistere under samtaler med forældrene for at sikre, at alle argumenter kommer frem og bliver forstået. Denne service stilles gratis til rådighed for alle familier.

### **Brug en af disse metoder til at søge om sproglig assistance**

- Online – gå til [translations.pwcs.edu](http://translations.pwcs.edu)

DR. STEVEN L. WALTS  
Superintendent of Schools

- Personligt fremmøde – besøg dit barns skole. Det er usandsynligt, at der vil være en person til stede, som taler dansk. I stedet vil en af skolens ansatte hjælpe dig ved hjælp af en plakat.

Du vil i alle tilfælde blive bedt om at angive følgende oplysninger:

- Dit eget og barnets navn;
- Dit barns skole, klassetrin og lærerens navn;
- Navnet på den person (navn eller stilling), som du ønsker at tale med, samt årsagen til din henvendelse;
- Et telefonnummer og din bedste træffetid.

Hvis dit barn kommer hjem med en besked, hvor du bliver indbudt til et møde, eller du ønsker at tale med dit barns lærer eller en anden af skolens ansatte, skal du bruge en af ovenstående metoder til at anmode om at blive assisteret af en tolk, så du kan få hjælp til disse vigtige samtaler. Du vil hurtigst muligt blive kontaktet af skolens ansatte.

Med dit engagement kan du gøre en forskel i dit barns uddannelse, og vi tilstræber at hjælpe dig ved at stille denne service til rådighed. Vi håber, at vi med dette brev har givet dig et klart billede af Prince William amts offentlige skolars forpligtelse over for dig og dit barn. Jeg er overbevist om, at du deler vores vision om, at alle elever skal have en uddannelse i verdensklasse.

Med venlig hilsen



Dr. Steven Walts  
Skoleinspektør

\*Når du besøger [pwcs.edu](http://pwcs.edu), skal du lede efter den mangefarvede globus for at gå til siderne med oplysninger beskrevet i denne besked.

